

---

**CONTENTS**


---

**LINGUISTICS**

Marillaud P.  
**Elements of Semiotic Analysis  
of Ruth Schranz Ratingen's Painting** ..... 8

Kushnina L. V., Geykhman L. K.  
**Functional Variation of Translation  
as a Factor in Successful  
Intercultural Interaction** ..... 26

Chepiga V. P.  
**About Linguistic Subjectivity.  
The Soviet Press  
and the Russian Press** ..... 42

Kupchik E. V., Xun Ma  
**Anthropomorphic Metaphorical  
Models in Conceptual Field "Nature"  
in the Poetry of S. Yesenin  
and of Hǎi Zi** ..... 60

Trofimova O. V.  
**Punctuation Marks in the Regional  
Business Text of the Second Half  
of the 18<sup>th</sup> Century: On the Problem  
of the Formation of the Russian  
Punctuation System** ..... 78

**LITERATURE STUDIES**

Zyryanov O. V.  
**About Dramaturgical Principles  
of D. N. Mamin-Sibiriyak: Comedy  
"The Owners of Gold Mines"** ..... 101

Gramatchikova N. B.  
**Historical and Cultural Landscape  
of a Small Ural Town: Images  
of the Irbit Fair in the Essay  
on the 19<sup>th</sup> Century** ..... 115

Nepomnyaschikh N. A.  
**The Image of the City in the Prose  
of S. N. Durylin** ..... 136

Podlubnova Yu. S.  
**"I Once Lived in the North  
of the Urals..." Ural Period  
of E. A. Nikolaeva's Creativity  
(E. A. Ranova's Creativity)** ..... 150

Nikulina N. A.  
**Past, Present and Future in the Execution  
Diary of Andrei Arzhilovsky:  
A Motivational Analysis of the Temporal  
Basis of the Ego-Document** ..... 163

Martyanova S. A.  
**Pushkin-Dostoevsky Myth about "Devilry"  
in the Works of T. Yu. Kibirov** ..... 180

Pershina A. I., Ertner E. N.  
**Reading about Siberia: N. A.  
Lukhmanova's Prose in a Foreign  
Audience** ..... 192

**HISTORY**

Bogdanova A. A.  
**Some Penitential Aspects of the Old Irish  
"Voyages" (Immrama)** ..... 209

Evstiunin V. A.  
**Datini Archive Documents  
as a Source for Studying  
the Ethical Concepts  
of the Premodern Business Man** ..... 219

Kondratiev S. V.  
**Article 29/39 of the Magna Carta  
in the Public Controversy  
of the Late 16<sup>th</sup> Century**.....236

Chekanov D. D.  
**Investigative Cases as a Source  
for Studying Political Repression  
in the 1930s: Discussions  
in Post-Soviet Historiography**.....247

#### **OVERVIEWS**

Ivanova N. A., Ogniova E. Ya.  
**Maria Nikolaevna Kolokolnikova:  
Unknown Facts of the Biography  
and the Genealogy**.....262